



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 379/25

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Festlegung der Monatsgebühr für den Besuch der örtlichen Landeskinderergärten während des Schuljahres 2025/26

OGGETTO:

Determinazione della retta mensile per la frequenza delle locali scuole materne provinciali per l'anno 2025/26

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

21.08.2025 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass die Gemeinde Innichen laut Art. 6, Abs. 11 des L.G. vom 16.07.2008, Nr. 5, in geltender Fassung, betreffend „*Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten, Unterstufe und Musikschule*“, mit der Führung der örtlichen Landeskindergärten betraut ist;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 8, Abs. 2 des genannten L.G. Nr. 5/2008, Nr. 5, wonach die Gemeinde von den Erziehungsverantwortlichen eine Gebühr als Beteiligung an den Führungskosten verlangt. Für das verpflichtende Kindergartenjahr wird ein Kostenbeitrag für die Mahlzeiten der Kinder eingehoben. Der Höchstbetrag der Beiträge wird von der Landesregierung, im Einvernehmen mit dem Rat der Gemeinden, auf der Grundlage der Vereinbarungen über die Lokalfinanz festgelegt;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss der Landesregierung Bozen Nr. 517 vom 15.07.2025, nach welchem das Höchstmaß der Monatsgebühr, die die mit der Führung von Landeskindergärten betrauten Körperschaften von den Erziehungsverantwortlichen als Beteiligung an den Führungskosten verlangen können, ab dem Kindergartenjahr 2025/2026 beträgt:

- € 81,00 für die reguläre Besuchszeit;
- € 106,00 für das verlängerte Angebot.

FESTGESTELLT, dass die oben genannten Beträge auch für den Kostenbeitrag, der für die Mahlzeiten der Kinder im verpflichtenden Kindergartenjahr zu entrichten ist, gelten;

NACH EINSICHTNAHME in die Mitteilung des Südtiroler Gemeindeverbandes Nr. 86/2025 vom 08.08.2025, laut welcher für die Kindergartengebühr die bisherige Mehrwertsteuerregelung aufrecht bleibt, das heißt die Rechnungen sind weiterhin mehrwertsteuerfrei auszustellen, während der Kostenbeitrag für die Mahlzeiten der Kindergartenkinder während des verpflichtenden Kindergartenjahres hingegen der Mehrwertsteuer von 4% zu unterwerfen ist;

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che al Comune di San Candido è affidata la gestione delle locali scuole dell'infanzia provinciali, ai sensi dell'art. 6, co. 11 della L.P. 16.07.2008, n. 5, e successive modifiche, recante "*Obiettivi formativi generali ed ordinamento della scuola dell'infanzia, del primo ciclo di istruzione e della scuola di musica*";

VISTO l'art. 8, co. 2 della citata L.P. n. 5/2008, secondo il quale il Comune chiede agli esercenti la responsabilità genitoriale una retta per concorrere alle spese di gestione. Per l'anno obbligatorio nella scuola dell'infanzia è dovuto un contributo spese per i pasti delle bambine e dei bambini. La quota massima dei contributi viene fissata dalla Giunta provinciale d'intesa con il Consiglio dei Comuni sulla base degli accordi sulla finanza locale;

VISTA la deliberazione della giunta provinciale di Bolzano n. 517 del 15.07.2025, secondo la quale l'importo massimo della retta mensile che gli enti gestori delle scuole dell'infanzia provinciali potranno chiedere a titolo di contributo per le spese di gestione agli esercenti la responsabilità genitoriale, a decorrere dall'anno scolastico 2025/2026, ammonta a:

- € 81,00 per l'orario regolare;
- € 106,00 per l'offerta prolungata;

CONSTATATO che i suddetti importi valgono anche per il contributo spese per i pasti delle bambine e dei bambini per l'anno obbligatorio della scuola dell'infanzia;

VISTA la comunicazione del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 86/2025 dell'08.08.2025, secondo la quale per la retta della scuola dell'infanzia continua ad applicarsi la disciplina dell'IVA finora valida, ciò significa che le fatture vengono emesse esenti da IVA, mentre il contributo spesa per i pasti delle bambine e dei bambini nell'anno obbligatorio della scuola dell'infanzia deve invece essere soggetto all'IVA nella misura del 4%;

FESTGESTELLT, dass der Gemeindeverband in derselben Mitteilung empfiehlt, für beide Fälle denselben Betrag festzulegen, z.B. € 75,00. Die Kindergartengebühr beträgt dann € 75,00 und der Kostenbeitrag für die Mahlzeiten € 72,12 + 4% MwSt. = € 75,00 €. Diese Diktion soll auch im Beschluss genannt werden;

FESTGESTELLT, dass im Vorjahr folgende monatliche Kindergartengebühr für die reguläre Besuchszeit eingehoben worden ist:

für ein Kind:	€ 77,00	per un bambino:
für zwei Kinder derselben Familie:	€ 118,00	per due bambini della stessa famiglia:

Für das verlängerte Angebot, wurde die vorher genannte Gebühr um 25% (einschließlich Nachmittagsjause) erhöht;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Kindergartenbeiräte keine Empfehlung zu den Gebühren abgegeben haben;

NACH erfolgter Beratung;

NACH DAFÜRHALTEN, die Gebühr gegenüber dem vorhergehenden Schuljahr an die Inflation anzupassen;

NACH DAFÜRHALTEN weiters, in Fällen besonderer Bedürftigkeit eine Gebührenermäßigung bzw. -befreiung zu gewähren;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

DARAUF HINGEWIESEN, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenver-

CONSTATATO che il Consorzio dei Comuni nella comunicazione medesima raccomanda di fissare per entrambi i casi lo stesso importo; per esempio € 75,00. La retta della scuola dell'infanzia ammonta quindi a € 75,00 ed il contributo spesa per i pasti a € 72,12 + 4% di IVA = € 75,00;

CONSTATATO che nell'anno precedente è stata incassata la seguente retta mensile della scuola dell'infanzia per l'orario regolare:

Per l'offerta prolungata la retta prima menzionata veniva aumentata del 25% (pasto pomeridiano compreso);

CONSIDERATO che i comitati delle scuole dell'infanzia non hanno espresso alcuna raccomandazione in merito alle rette;

ESAURITA la discussione;

RITENUTO di adeguare la retta rispetto all'anno scolastico precedente all'inflazione;

RITENUTO inoltre di concedere, in casi di gravi condizioni economiche, una riduzione risp. esenzione della tariffa;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025;

RILEVATO che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

pflichtung bedingt;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5/18 vom 13.03.2018 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2019, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

5Llb3XlpCgRkDOZyAt2Ohm1Oz0DNs3RjNTmAtMdXGu8=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

gi1K09O4o+ZS0d4HZB6EkxQDelzDEigJoXEtAGQRltg=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2019, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die Monatsgebühr, die die Gemeinde von den Erziehungsverantwortlichen als Beteiligung an den Führungskosten der Kindergärten im Kindergartenjahr 2025/2026 für die reguläre Besuchszeit verlangt, unabhängig vom Einkommen der Eltern, wie folgt festzulegen:

VISTO il regolamento sulla contabilità del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 5/18 del 13.03.2018 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2019, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di determinare la retta mensile che il Comune chiederà agli esercenti la responsabilità genitoriale a titolo di contributo per le spese di gestione delle scuole dell'infanzia nell'anno scolastico 2025/2026 per l'orario regolare, indipendentemente dal reddito dei genitori, nel modo seguente:

für ein Kind:	€ 78,50	per un bambino:
für zwei Kinder derselben Familie:	€ 120,50	per due bambini della stessa famiglia:

Im Monat Juni 2026 beträgt die Gebühr auf Grund der niedrigeren Anzahl an Unterweisungstagen vergleichsweise € 39,25 und € 60,25.

Nel mese di giugno 2026 la retta, considerato il minor numero dei giorni di lezione, viene fissata rispettivamente in € 39,25 e € 60,25.

Kinder vom Innich-, Vierschach- und Winnebachberg, die mindestens 2 km vom Sitz des Kindergartens oder von der nächsten Haltestelle des eventuell eingerichteten Beförderungsdienstes entfernt wohnhaft sind, haben Anspruch auf eine monatliche Reduzierung von € 22,00 für 1 Kind und € 34,00 für 2 Kinder, im Monat Juni jeweils die Hälfte.

I bambini del Monte San Candido, Monte Versciaco e Monte Prato alla Drava, che risiedono ad almeno 2 km di distanza dalla sede della scuola dell'infanzia o della prossima fermata del servizio di trasporto eventualmente istituito, hanno diritto ad una riduzione mensile di € 22,00 per 1 bambino e di € 34,00 per 2 bambini, nel mese di giugno rispettivamente la metà.

Kinder, die nicht in der Gemeinde Innichen ansässig sind, zahlen folgende Monatsgebühr:

I bambini non residenti nel Comune di San Candido pagano la seguente retta mensile:

für ein Kind:	€ 122,50	per un bambino:
für zwei Kinder derselben Familie:	€ 183,50	per due bambini della stessa famiglia:

Von dieser Regelung ausgenommen sind Kinder, deren Herkunftsgemeinde mit der Gemeinde Innichen eine Vereinbarung zur Übernahme der Mehrkosten abgeschlossen hat bzw. abschließt.

Questa disciplina non si applica ai bambini il cui comune di provenienza ha stipulato ovvero stipulerà col Comune di San Candido una convenzione per l'assunzione dei maggiori costi.

Für das verlängerte Angebot werden die vorher genannten Gebühren um 25% (einschließlich Nachmittagsjause) erhöht.

Per l'offerta prolungata le rette prima menzionate vengono aumentate del 25% (pasto pomeridiano compreso).

- Die vorher genannten Beträge gelten auch für den Kostenbeitrag, der für die Mahlzeiten der Kinder im verpflichtenden Kindergartenjahr zu entrichten ist.
- I suddetti importi valgono anche per il contributo spese per i pasti delle bambine e dei bambini per l'anno obbligatorio della scuola dell'infanzia.
- Die Rechnungen für die Kindergartengebühr werden ohne Mehrwertsteuer ausgestellt. Im Gegensatz dazu ist im Kostenbeitrag für die Mahlzeiten der Kindergartenkinder während des verpflichtenden Kindergartenjahres eine Mehrwertsteuer von 4 % enthalten.;
- Le fatture per la retta della scuola dell'infanzia vengono emesse esenti da IVA. Al contrario nel contributo spesa per i pasti delle bambine nell'anno obbligatorio della scuola dell'infanzia è contenuta un'IVA nella misura del 4%;
- Für Kinder, die im Laufe des Schuljahres abgemeldet werden, ist die Gebühr/der Kostenbeitrag für den gesamten Monat, in welchem die Abmeldung erfolgt, geschuldet.
- Per i bambini ritirati durante l'anno scolastico la retta/il contributo spese è dovuta/o per l'intero mese in cui il ritiro avviene.

5. Bei Abwesenheit wegen Krankheit oder aus familiären Gründen, wenn diese zwei Wochen und mehr andauern, wird das Kind gegen Vorlage eines Antrages und des ärztlichen Zeugnisses von der Entrichtung der Gebühr/des Kostenbeitrages befreit.
 6. in Fällen besonderer Bedürftigkeit wird eine Ermäßigung bzw. Befreiung gewährt, wobei die Bedürftigkeit in Anlehnung an das D.LH. vom 11.01.2011, Nr. 2 „Durchführungsverordnung betreffend die einheitliche Erhebung von Einkommen und Vermögen“ durch Ermittlung des Faktors der wirtschaftlichen Lage festgestellt wird, und zwar:
 Faktor 0: Befreiung 100%
 Faktor > 0 < 1,10: Ermäßigung 50%
 Faktor > 1,10: keine Ermäßigung.
 Die Ermäßigung/Befreiung erfolgt gegen Vorlage eines entsprechenden schriftlichen Antrages;
 7. darauf hinzuweisen, dass die Kostenbeteiligung zu Lasten des Kindergartenpersonals € 1,00, inklusive MwSt., pro Mahlzeit im Sinne der 13. Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2023, welche am 07.12.2023 unterzeichnet wurde, beträgt;
 8. Die Gebühr/der Kostenbeitrag ist wie folgt zu entrichten.
 - für den Zeitraum September – Dezember: innerhalb Dezember;
 - für den Zeitraum Jänner – Juni: innerhalb Juni.
 9. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
 10. die mutmaßliche Gesamteinnahme aus der Gebühr von € 71.500,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, auf dem Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 wie folgt einzuheben:
5. In caso di assenza per malattia o per motivi familiari, se queste durino oltre due settimane, il bambino viene esonerato dal pagamento della retta/del contributo spese, dietro presentazione di una domanda e del certificato medico.
 6. In casi di gravi condizioni economiche viene concessa una riduzione ovvero esenzione, accertando il fabbisogno in analogia al D.P.P. 11.01.2011, n. 2 “Regolamento sul rilevamento unificato di reddito e patrimonio” attraverso l’individuazione del valore della situazione economica, e cioè:
 Valore 0: Esenzione 100%
 Valore > 0 < 1,10: Riduzione 50 %
 Valore > 1,10: Nessuna riduzione.
 La riduzione/esenzione avviene dietro presentazione della relativa domanda scritta;
 7. di dare atto che il contributo spese a carico del personale di scuola dell’infanzia corrisponde a € 1,00, IVA inclusa, per singolo pasto, ai sensi del 13° accordo aggiuntivo alla finanza locale 2023, il quale è stato sottoscritto il 07.12.2023;
 8. La retta/il contributo spese deve essere pagata/o nel modo seguente:
 - per il periodo settembre – dicembre: entro dicembre;
 - per il periodo gennaio – giugno: entro giugno.
 9. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
 10. di incassare l’entrata totale dalla retta, presunta in € 71.500,00, derivante dall’esecuzione della presente deliberazione, sul bilancio di previsione 2025 - 2027 nel modo seguente:

Verkauf von Gütern und Diensten und Einnahmen aus der Verwaltung von Gütern	Typologie 100 Tipologia	Vendita di beni e servizi e proventi derivanti dalla gestione dei beni
Erlöse aus dem Verkauf und der Erbringung von Dienstleistungen	Kategorie 2 Categoria	Entrate dalla vendita e dall'erogazione di servizi
Einkünfte aus Kindergarten-gebühren	Kapitel 30100.02.020190 capitolo	Proventi da scuola materna
Gesamtsumme	71.500,00 €	Totale
2025	30.800,00 €	2025
2026	40.700,00 €	2026
2027	0,00 €	2027

11. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

11. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

12. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

12. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
